

Thématique : **Tourisme**

Auteur : **Delphine Ripaud** (France)

En partenariat avec



Une chaîne du groupe France Médias Monde

PARLER DE L'HISTOIRE D'UN SITE INDUSTRIEL

Public : Étudiants guides conférenciers – Guides touristiques

Niveau CECR : B1

Durée : 3 heures

Tâche à réaliser : Décrire et raconter l'histoire d'un site industriel lors d'une croisière

Extrait RFI : *Émission* : SI LOIN SI PROCHE ; *Titre* : Patrimoine industriel : une autre manière de découvrir la France

Par Céline Develay Mazurelle; *Diffusion* : samedi 26 avril 2014

<http://www.rfi.fr/emission/20140426-patrimoine-industriel-decouverte-france>

Minutage de l'extrait support aux activités : 24'43'' → 27'25''

PARLER DE L'HISTOIRE D'UN SITE INDUSTRIEL

1. Mise en route : le style alsacien et Pantin

a) Le style alsacien

Descriptif de l'activité : Afin de préparer la séquence, demander à un groupe d'apprenants de faire des recherches sur les caractéristiques de l'architecture alsacienne du 19^e siècle (colombages, pans de bois, briques) et leur proposer d'en faire une présentation.

Présentez les caractéristiques principales de l'architecture alsacienne du 19^e siècle.

b) Pantin

Descriptif de l'activité : Inviter un groupe d'apprenants à présenter la ville de Pantin, sa localisation, son histoire et son architecture. Au besoin, projeter une carte de Paris et de sa banlieue afin que tout le monde puisse situer cette ville.

Présenter la ville de Pantin, sa localisation, son histoire et son architecture.

2. Balade commentée dans Pantin

a) Balade dans Pantin

Descriptif de l'activité : Lors de cette activité, les apprenants sont amenés à écouter un extrait de l'émission *Si loin, si proche*, dans lequel une conservatrice et une journaliste RFI se promènent à Pantin et décrivent les éléments architecturaux les plus importants de la ville. Une première écoute permet de répondre à des questions de compréhension globale.

Écoutez cet extrait et répondez aux questions suivantes.

1. Ce document sonore est
 - un reportage sur Pantin.
 - une conférence sur Pantin.
 - un micro-trottoir à Pantin.
2. Qui est Geneviève Michel ?
 - Une journaliste.
 - Une conservatrice.
 - Une touriste.
3. Les deux femmes qu'on entend
 - sont à Pantin et elles se promènent.
 - sont à Pantin et elles sont arrêtées quelque part.
 - ne sont pas à Pantin.
4. De quoi parlent-elles ? Remplacez les éléments dans l'ordre.
 - 2** le canal de l'Ourcq
 - 3** les Grands moulins
 - 1** la cheminée d'une usine
 - 4** le silo de stockage

b) Canal, moulins, silo et cheminée à Pantin

Descriptif de l'activité : Lors d'une seconde écoute, les apprenants doivent répondre à des questions de compréhension détaillée concernant chaque élément de la visite guidée de Pantin.

Vrai ou faux ? Réécoutez l'extrait et cochez la bonne réponse.

	Vrai	Faux
1. La conservatrice parle de la cheminée d'une ancienne usine de teinturerie.		F
2. Cette cheminée fonctionne à nouveau depuis 2013.		F
3. Le canal de l'Ourcq permettait à Paris d'avoir de l'eau.	V	
4. Le canal de l'Ourcq a freiné l'installation des entreprises car il rendait le transport de marchandises difficile.		F
5. Il était courant de construire des bâtiments aussi hauts que les moulins de Pantin.		F
6. Le silo a été conservé tel qu'il était lors de sa construction.		F

3. La ville de Pantin

a) Éléments architecturaux

Sur leur parcours, la conservatrice et la journaliste rencontrent plusieurs éléments qui caractérisent la ville de Pantin. Saurez-vous les retrouver ?

Descriptif de l'activité : Cette activité lexicale a pour but de travailler le lexique de la ville à l'aide de devinettes. Puis, lors d'une production orale, les apprenants sont invités à réutiliser ces mots et à réactiver leurs connaissances lexicales sur ce thème en décrivant les éléments importants de leur propre ville. Au cours de cette étape, faire une synthèse des termes employés par le groupe.

À quoi vous font penser les définitions suivantes ? Réécoutez l'extrait et retrouvez les termes employés lors de la visite de Pantin. Indice : ces mots sont classés dans l'ordre d'écoute !

1. Partie d'une ville ou d'une orange : un *quartier*
2. C'est une voie d'eau : un *canal*
3. On y fait du feu : une *cheminée*
4. C'est un établissement industriel : une *usine*
5. On y lave le linge sale : une *blanchisserie*
6. C'est une habitation : un *logement*
7. C'est mur extérieur : une *façade*
8. Il est Rouge à Paris : un *moulin*
9. Vient du verbe « bâtir » : un *bâtiment*
10. C'est un bâtiment cylindrique : une *tour*

Présentez les éléments architecturaux les plus importants dans votre ville.

b) Pantin : construction et reconstruction

La fin du 19^e siècle est marquée par de nombreux travaux de transformation dans la ville de Pantin.

Descriptif de l'activité : *Au cours de cette activité, les apprenants identifient les termes relatifs aux travaux et retrouvent les verbes dont ils sont dérivés. Une dernière activité leur permettra de systématiser l'emploi de ces verbes.*

📄 Distribuer la transcription.

Retrouvez dans la transcription les synonymes des mots suivants. Quel est leur point commun ?

- 2 synonymes de « reconstruction » : *réhabilitation ; rénovation*
- 1 synonyme de « transformation » : *mutation*
- 1 synonyme de « enchevêtrement » : *imbrication*
- 1 synonyme de « installation » : *implantation*

Nota : *Les mots qui se terminent en -tion sont féminins.*

Retrouvez les verbes qui sont à l'origine des substantifs suivants. Indice : les deux premiers sont employés par la conservatrice lorsqu'elle parle des grands moulins.

construction : *construire*
implantation : *implanter*
réhabilitation : *réhabiliter*
rénovation : *rénover*
imbrication : *imbriquer*
implantation : *implanter*
mutation : *muter*
transformation : *transformer*

Complétez les phrases suivantes avec le verbe (infinitif ou participe passé) qui convient :

construire – imbriquer – rénover – implanter - transformer

1. Grâce au canal, de nombreuses entreprises se sont *implantées*.
2. Le canal permettait de transporter les matériaux qui permettaient de *construire* des bâtiments.
3. Pantin est une ville atypique car les logements et les usines sont *imbriqués*.
4. Les Grands moulins de Pantin ont été *rénovés* au 20^e siècle.
5. Quand on a percé des fenêtres, le silo a été *transformé*.

4. Raconter l'histoire de la ville : les temps du passé

La conservatrice raconte l'histoire de la ville de Pantin au passé et nous donne des détails chronologiques.

Descriptif de l'activité : *Au cours de cette activité, les apprenants sont amenés à repérer les temps du passé et à induire leurs différents emplois. Ils doivent ensuite s'entraîner à les utiliser en contexte.*

Repérez les différents temps qu'elle emploie, déduisez leur utilisation et entraînez-vous à bien les utiliser.

a) Le récit au passé : passé composé et imparfait

Soulignez les verbes conjugués au passé et classez-les dans le tableau suivant.

- A. Le canal de l'Ourcq a été vécu comme un atout.
- B. Il a favorisé l'implantation de plusieurs entreprises.
- C. Il devait alimenter Paris en eau.
- D. Il avait une fonction industrielle.

Actions ponctuelles dans le passé	Description dans le passé
A. Le canal de l'Ourcq <u>a été vécu</u> comme un atout.	E. Il <u>devait</u> alimenter Paris en eau.
B. Il <u>a favorisé</u> l'implantation de plusieurs entreprises.	F. Il <u>avait</u> une fonction industrielle.
Quel temps est utilisé ?	
<i>Le passé composé</i>	<i>L'imparfait</i>

b) Le récit au passé : l'antériorité et le plus-que-parfait

Soulignez les verbes conjugués au passé et rétablissez la chronologie en classant les phrases dans le tableau.

1. A. Ces bâtiments se sont construits de 26 à 33.
1. B. Ils avaient eu la permission de bâtir des édifices élevés.

2. A. On voyait l'horloge.
2. B. Ils avaient dit que ça indiquerait l'heure.

	AVANT	APRÈS
1.	B. Ils <u>avaient eu</u> la permission de bâtir des édifices élevés.	A. Ces bâtiments <u>se sont construits</u> de 26 à 33.
2.	B. Ils <u>avaient dit</u> que ça indiquerait l'heure.	A. On <u>voyait</u> l'horloge.
Quel temps est utilisé ?		
	<i>Le plus-que-parfait</i>	<i>Le passé composé L'imparfait</i>

c) Entraînement à l'utilisation des temps du passé

Conjuguez les verbes suivants au temps qui convient.

1. On *a transformé* (transformer) le silo au 20^e siècle. Avant, il n'y *avait* (avoir) pas de fenêtre.
2. Avant 2013, la cheminée de l'usine *fonctionnait* (fonctionner), mais en 2013, elle *a arrêté* (arrêter) de fonctionner.
3. On *a rasé* (raser) la blanchisserie le mois dernier.
4. Ils *ont pu* (pouvoir) construire un bâtiment élevé car ils *avaient obtenu* (obtenir) une dérogation.
5. Ils *n'avaient jamais transformé* (ne jamais transformer) de silo jusqu'au jour où ils *ont percé* (percer) des fenêtres.

5. En situation : une visite guidée dans votre ville

Descriptif de l'activité : *Lors de cette activité de mise en situation, les apprenants sont invités à réinvestir l'ensemble des compétences communicatives et linguistiques développées dans la séquence.*

À votre tour, préparez une visite guidée de votre ville en racontant son histoire.

Insistez sur les éléments architecturaux qui la caractérisent et sur les changements importants qui ont eu lieu. N'hésitez pas à documenter votre présentation avec des photos par exemple.

6. Pour aller plus loin

Descriptif de l'activité : *Cette activité de production orale permet aux apprenants de s'interroger et de débattre librement sur la notion de patrimoine.*

La reconnaissance et la protection des lieux industriels au titre des monuments historiques date des années 1970-1980. Pensez-vous que les notions de « monument » et de « patrimoine » peuvent être appliquées aux sites industriels ?

Transcription - RFI –Extrait « Patrimoine industriel : une autre manière de découvrir la France »
24'43'' → 27'25''

La conservatrice : Alors, là, nous sommes dans un des quartiers de Pantin, près du centre administratif et le long du canal de Pantin, qui partage la ville en deux.

La journaliste : Alors, sous la très haute cheminée.

La conservatrice : Sous la, sous à l'ombre de la très haute cheminée d'une ancienne usine euh de blanchisserie, Elis, qui a été rasée dans le mois.

La journaliste : Là, devant nous, c'est un panorama totalement désert.

La conservatrice : Et seule la cheminée de l'ensemble subsiste.

La journaliste : Donc, ça, on va le garder ?

La conservatrice : Ca, on va garder la cheminée, voilà.

La journaliste : Donc c'est tout ce qui reste, pour le coup, du patrimoine...

La conservatrice : C'est tout ce qui reste de ce patrimoine-là, qui était assez atypique parce qu'il y avait une imbrication de logements et d'usines. A priori, c'est la dernière cheminée qui fonctionnait qui s'est arrêtée. Voilà, qui s'est arrêtée en 2013.

La journaliste : Alors, là, on évolue le long du canal, Geneviève Michel ? Le canal de l'Ourcq ?

La conservatrice : Donc, c'est le canal de l'Ourcq, oui, qui, entre autres, devait alimenter en eau la ville de Paris, et qui, à la fin du dix-neuvième siècle, a été vécu comme un atout pour les entreprises, pour le transport des matériaux de construction, et qui avait une fonction aussi industrielle, et qui a favorisé l'implantation d'entreprises le long de cette voie d'eau. Et, donc, là, on voit les façades côté canal, donc la réhabilitation, la rénovation des Grands moulins.

La journaliste : Alors, fameux grands moulins parce que, ici, on est quand même face à une architecture assez saisissante, très en hauteur par rapport aux autres bâtiments, avec cette espèce de, oh !, tour néo-médiévale, presque, qui est assez impressionnante. Et puis cette silhouette, aussi, forcément, de ces très hauts moulins.

La conservatrice : Oui, c'était un signal, et ça reste un signal. C'était dès le départ donc c'est en fait c'est des moulins qui sont implantés à la fin du dix-neuvième siècle. Il y a eu plusieurs reconstructions. Et là, ce qui subsiste, qu'on voit, les bâtiments en briques, c'est des bâtiments qui se sont construits de 26 à 33, à peu près, d'un architecte alsacien, Haug. Et, euh, la grande hauteur, c'est une dérogation à ce qui était autorisé, et ils en avaient eu la permission : on voyait l'horloge et ils avaient dit que ça servirait aussi pour indiquer l'heure à la population.

Donc, ce qu'on voit là, la performance, c'est que ce bâtiment qui est proche du canal, c'était un silo. Donc, dans le cadre de cette transformation, de cette mutation, on a dû évider le silo, donc des fenêtres ont été percées dans ce silo, qui était aveugle et non visible jusqu'à présent.